

# TXS-1800HSE

Bestell-Nr. • Order No. 25.5140

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

[WWW.IMGSTAGELINE.COM](http://WWW.IMGSTAGELINE.COM)

## Deutsch Multifrequenz-Taschensender 1,8GHz

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

## 1 Verwendungsmöglichkeiten

Dieser Taschensender ist für den Betrieb mit folgendem Empfängern ausgelegt:

- TXS-1800 (1-Kanal-Empfänger)
- TXS-1820 (2-Kanal-Empfänger)

Als Mikrofon für den Taschensender eignet sich ein Kopf- oder Ohrbügelmikrofon HSE... mit 3-poligem Mini-XLR-Anschluss.

## 1.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass der Sender TXS-1800HSE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann bei MONACOR INTERNATIONAL angefordert werden. Der Sender ist für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und anmeldungs- und gebührenfrei.

## 2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Setzen Sie das Gerät nur im Innenbereich ein und schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Um das Gerät vor Beschädigung durch auslaufende Batterien zu schützen, nehmen Sie diese bei längerem Nichtgebrauch heraus.

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.

- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch angeschlossen/bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.

 Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

Verbrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie nur in den Sondermüll (z.B. Sammelbehälter beim Fachhändler).

## 3 Bedienelemente und Anschluss

- 1 BATT LOW: blinkt, wenn die Batterien fast entladen sind

MUTE: leuchtet bei Stummschaltung und kurz beim Ein- und Ausschalten

- 2 Taste, um den Sender ein- und auszuschalten (ca. 1 Sek. gedrückt halten) und um die Stummschaltung zu aktivieren und deaktivieren (kurz drücken)

- 3 Display, zeigt

- die Funkfrequenz (oder Gruppe und Kanal im Einstellmodus)
- die Sendeleistung RF (3 Stufen)
- die Gain-Einstellung (0dB, -3dB oder -6dB)
- Mute bei aktivierter Stummschaltung
- den Zustand der Batterien:  
voll [ ] → [ ] → [ ] → [ ]  
Blinkt das leere Batteriesymbol, sind die Batterien fast entladen.

Die Hintergrundbeleuchtung erlischt ei-

nige Sekunden nach dem Einschalten und nach der letzten Bedienung.

- 4 Eingang für einen Kopf- oder Ohrbügelmikrofon HSE..., das über einen 3-poligen Mini-XLR-Anschluss verfügt (z.B. HSE-80, HSE-110)

- 5 IR-Sensor

- 6 Tasten zum Einstellen des Senders

Zum Aufrufen des Einstellmodus die Taste SET ca. 1 Sek. gedrückt halten; die 1. Funktion „Gruppeneinstellung“ ist angewählt (Gruppenanzeige blinkt). Mit jedem kurzen Drücken der Taste SET wird die nächste Funktion angewählt und, wenn die letzte Funktion erreicht ist, der Einstellmodus wieder verlassen:

Gruppeneinstellung → Kanaleinstellung → Einstellung der Sendeleistung → Gain-Einstellung → Verlassen des Einstellmodus

Solang die Anzeige der gewählten Funktion blinkt, ist die Einstellung mit den Tasten ▲ und ▼ möglich.

Nach einigen Sekunden ohne Betätigung einer Taste wird der Einstellmodus automatisch verlassen, die Einstellungen werden auch in diesem Fall gespeichert.

Die Einstellungen können auch am Empfänger durchgeführt und per IR-Signal zum Sender übertragen werden. Nähere Informationen zu den Einstellungen und zur IR-Übertragung der Daten finden Sie in der Anleitung des Empfängers.

- 7 Batteriefach für zwei Mignon-Batterien (Lage der Pole Abb. 2); zum Entriegeln des Batteriefachdeckels leicht auf seine markierten Flächen (Abb. 1) Pfeile in Abb. 1 drücken

## 4 Technische Daten

Funkfrequenzbereich: 1785–1800 MHz  
(16 Gruppen mit 12 Kanälen Anleitung des Empfängers)

Sendeleistung: max. 10 mW (EIRP)

Frequenzstabilität: ±0,005 %

Audiofrequenzbereich: 60–16 000 Hz

Anschluss: Mini-XLR, 3 Pins,  
5 V ( Speisespannung für das Mikrofon (an Pin 3))

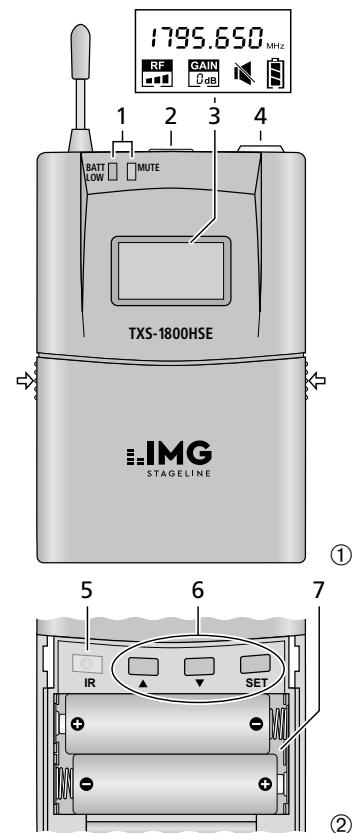
Stromversorgung: 2 x 1,5-V-Batterie,  
Mignon (AA)

Betriebsdauer: > 8 h

Abmessungen: 64 × 102 × 28 mm

Gewicht: 95 g

Änderungen vorbehalten.



to unlock the battery compartment cover, slightly press the marked areas (arrows in fig. 1)

## 4 Specifications

Radio frequency range: 1785–1800 MHz  
(16 groups of 12 channels each manual of the receiver)

Transmission power: 10 mW max. (EIRP)

Frequency stability: ±0,005 %

Audio frequency range: 60–16 000 Hz

Connection: mini XLR, 3 pins,  
5 V ( supply voltage for the microphone (applied to pin 3))

Power supply: 2 x 1.5 V battery,  
size AA

Operating time: > 8 h

Dimensions, weight: 64 × 102 × 28 mm, 95 g

Subject to technical modification.

## English Multifrequency Pocket Transmitter 1.8GHz

These operating instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later reference.

## 1 Applications

This pocket transmitter is designed for operation with the following receivers:

- TXS-1800 (1-channel receiver)
- TXS-1820 (2-channel receiver)

The suitable microphone for the pocket transmitter is a headband microphone or earband microphone HSE... equipped with a 3-pole mini XLR connector.

## 1.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the transmitter TXS-1800HSE complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on request from MONACOR INTERNATIONAL. The transmitter is generally approved for operation in EU and EFTA countries; it is licence-free and requires no registration.

## 2 Important Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- To protect the unit against damage due to battery leakage, always remove the

batteries when the unit is not in use for a longer period of time.

- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.

- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.

 If the unit is to be put out of operation definitely, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

Never put discharged batteries in the household waste; always take them to a special waste disposal, e.g. collection container at your retailer.

## 3 Operating Elements/Connection

- 1 BATT LOW: starts flashing when the batteries are almost discharged

MUTE: lights up when the muting feature has been activated and briefly lights up when the transmitter is switched on/off

- 2 Button to switch the transmitter on/off (keep button pressed for approx. 1 second) and to activate/deactivate the muting feature (press button briefly)

- 3 Display to indicate

- the radio frequency (or group and channel in the setting mode)
- the transmission power RF (3 levels)
- the gain setting (0 dB, -3 dB or -6 dB)
- Mute when the muting feature has been activated

- the battery status:

full [ ] → [ ] → [ ] → [ ]

When the empty battery symbol starts flashing, the batteries are almost discharged.

A few seconds after switching on and after the last operation, the display backlight will be extinguished.

- 4 Input for a headband microphone or earband microphone HSE... equipped with a 3-pole mini XLR connector (e.g. HSE-80, HSE-110)

- 5 IR sensor

- 6 Buttons to set the transmitter

To call up the setting mode, keep the button SET pressed for approx. 1 second; the first function "group setting" is selected (group indication starts flashing). Each time the button SET is pressed briefly, the next function will be selected and, when the last function has been reached, the setting mode will be exited:

Group setting → channel setting → setting of transmission power → gain setting → exit of setting mode

As long as the indication of the function selected keeps flashing, settings can be made with the buttons ▲ and ▼.

If no button has been pressed for a few seconds, the setting mode will be exited automatically. However, any setting will also be saved in this case.

It is also possible to make the settings on the receiver and to match the transmitter to these settings via IR signal. Detailed information on settings and IR transmission of data can be found in the manual of the receiver.

- 7 Battery compartment for two batteries of size AA (correct polarity fig. 2);



# TXS-1800HSE

Bestelnummer • Nr kat. 25.5140

Nederlandse

## Multifrequentie-zakzender 1,8GHz

Deze handleiding is bedoeld voor de gebruiker zonder bijzondere vak-kennis. Lees de handleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, en bewaar ze voor latere raadpleging.

### 1 Toepassingen

Deze zakzender is ontworpen voor gebruik met volgende ontvangers:

- TXS-1800 (1-kanaal ontvanger)
- TXS-1820 (2-kanaals ontvanger)

De geschikte microfoon voor de zakzender is een hoofd- of oorbeugelmicrofoon HSE... met 3-polige mini-XLR-aansluiting.

### 1.1 Conformiteit en goedkeuring

Hiermee verklaart MONACOR INTERNATIONAL dat de zender TXS-1800HSE in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De EU-verklaring van overeenstemming kan bij MONACOR INTERNATIONAL worden aangevraagd. Het gebruik van de zender is algemeen toegelaten in de lidstaten van de EU en de EFTA, en is vrij van registratie en van belastingen.

### 2 Belangrijke gebruiksvoorschriften

Het apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en draagt daarom de CE-markering.

- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd druip- en spatwater en plaatsten met een hoge vochtigheid. Het omgevings-temperatuurbereik bedraagt 0–40°C.
- Om het apparaat te beschermen tegen schade door uitlopende batterijen,

neemt u ze veiligheidshalve uit het vak als u de zender lange tijd niet gebruikt.

- Verwijder het stof met een droge, zachte doek. Gebruik zeker geen water of chemicaliën.
- In geval van ongeoorloofd gebruik, foute aansluiting/bediening of van herstelling door een niet-gekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de aansprakelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.



Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatelijc recyclagebedrijf.

Lege batterijen mogen niet via het huisvuil verwijderd worden. Verwijder ze uitsluitend als KGA (bv. de inzamelbox in de detailhandel).

### 3 Bedieningselementen en aansluiting

- 1 BATT LOW: knippert, als de batterijen bijna leeg zijn

MUTE: licht op bij volledige demping en kort bij het in- en uitschakelen

- 2 Toets voor het in- en uitschakelen van de zender (ca. 1 seconde ingedrukt houden) en van de demping (kort drukken)

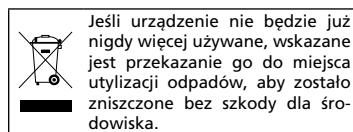
- 3 Display, weergave van

- de radiofrequentie (of groep en kanaal in de instelmodus)
- het zendvermogen RF (3 niveaus)
- Gain-regeling (0dB, -3dB of -6dB)
- bij ingeschakelde volledige demping
- de laadtoestand van de batterijen: vol → → → → →

Als het lege-batterijpictogram knippert, zijn de batterijen bijna ontladen.

- Jeżeli nadajnik nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterie, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia na skutek wylania baterii.

- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wynikłe szkody (uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika), jeśli urządzenie było używane niezgodnie z ich przeznaczeniem, nieprawidłowo podłączone lub obsługiwane bądź poddane nieautoryzowanej naprawie.



Jeśli urządzenie nie będzie już nigdy więcej używane, wskazane jest przekazanie go do miejsca utylizacji odpadów, aby zostało zniszczone bez szkody dla środowiska.

Zużyte baterię należy wyrzucać do specjalnie oznaczonych pojemników, nie do zwykłych koszy na śmieci.

### 3 Elementy operacyjne i połączniowe

- 1 BATT LOW: zaczyna migać gdy baterie są niemal całkowicie rozładowane

MUTE: zapala się po włączeniu wyciszenia oraz na krótko przy włączaniu/wyłączaniu urządzenia

- 2 Przycisk do włączania i wyłączania nadajnika (wcisnąć przycisk na około 1 sekundę) oraz do włączania i wyłączania wyciszenia (wcisnąć przycisk na krótko)

- 3 Wyświetlacz pokazujący
  - częstotliwość (lub grupę i kanał w trybie ustawiania)
  - moc nadajnika RF (3 poziomy)
  - wzmacnienie (0dB, -3dB lub -6dB)
  - → po włączeniu wyciszenia

De achtergrondverlichting gaat enkele seconden na het inschakelen en na de laatste bediening uit.

- 4 Ingang voor een hoofd- of oorbeugel-microfoon HSE..., dat over een 3-polige mini-XLR-aansluiting beschikt (bv. HSE-80, HSE-110)

- 5 IR-sensor

- 6 Toetsen voor het instellen van de zender

Om de instelmodus te openen, houdt u de toets SET ca. 1 seconde ingedrukt: de 1ste functie "Groepsinstelling" is geselecteerd (groepsvergawe knippert). Telkens u kort op de toets SET drukt, selecteert u de volgende functie. Bij het bereiken van de laatste functie verlaat u de instelmodus:

Groepsinstelling → Kanaalinstelling → Zendvermogen instellen → Gain-regeling → Instelmodus verlaten

Zolang de weergave van de geselecteerde functie knippert, is instellen met de toetsen ▲ en ▼ mogelijk.

Na enkele seconden zonder op een toets te drukken, wordt de instelmodus automatisch verlaten. De instellingen worden ook in dit geval opgeslagen.

De instellingen kunnen ook op de ontvanger doorgevoerd en per infrarood-signalen op de zender overgedragen worden. Meer informatie over het instellen en het per infrarood-signalen overdragen van de gegevens vindt u in de handleiding van de ontvanger.

- 7 Batterijvak voor twee mignonbatterijen (positie van de pool → afbeelding 2); om het deksel van het batterijvak te ontgrendelen, drukt u zacht op de gemarkeerde vlakken ervan (→ pijlen in afbeelding 1)

– stan baterii:

pełna → → → → →

Jeżeli symbol baterii zacznie migać, baterie są niemal całkowicie rozładowane.

Kilka sekund po włączeniu lub zakończeniu ustawień, podświetlenie wyświetlacza zgąśnie.

- 4 Wejście do podłączania mikrofonu ogólnego HSE..., wyposażonego w 3-pinowe złącze mini XLR (np. HSE-80, HSE-110)

- 5 Czujnik IR

- 6 Przyciski do wprowadzania ustawień Aby wywołać tryb ustawiania, wcisnąć przycisk SET na około 1 sekundę; wybrana zostanie pierwsza funkcja "group setting" (wszakowanie grupy migającej). Za pomocą przycisku SET można kolejno wywoływać kolejne funkcje. Wcisnięcie przycisku SET po osiągnięciu ostatniej funkcji, powoduje wyjście z trybu ustawiania: Ustawienie grupy → ustawienie kanału → ustawienie mocy → ustawienie wzmacnienia → wyjście z trybu ustawiania

Tak długo, jak migają wskazanie wybranej funkcji, ustawienia mogą być dokonywane za pomocą przycisków ▲ oraz ▼.

Jeżeli przez kilka sekund nie zostanie wcisnięty żaden przycisk, tryb ustawiania zostanie automatycznie wyłączony. Wszystkie wprowadzone ustawienia zostaną zapamiętane.

Wprowadzanie ustawień dla nadajnika możliwe jest również z poziomu odbiornika i przeniesienie ich za pomocą sygnału IR. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi odbiornika.

- 7 Komora bateria na dwie baterie AA (polaryzacja → rys. 2); aby otworzyć

### 4 Technische gegevens

Radiofrequentiebereik: 1785–1800 MHz  
(16 groepen met 12 kanalen → handleiding van de ontvanger)

Zendvermogen: ..... max. 10 mW (EIRP)

Frequentiestabiliteit: ..... ±0,005 %

Audiofrequentiebereik: 60–16 000 Hz

Aansluiting: ..... Mini-XLR, 3 pinnen, 5 V (→) voedingsspanning voor de microfoon (op pin 3)

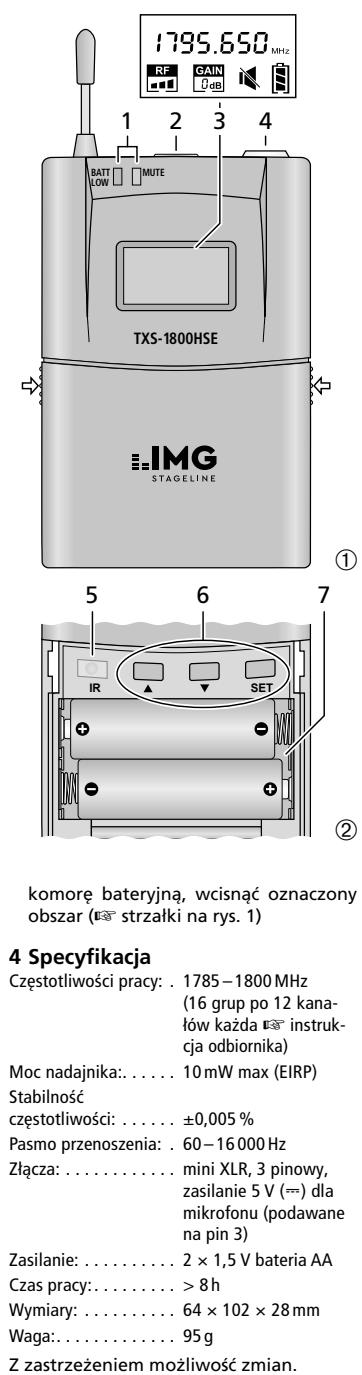
Voedingsspanning: ..... 2 mignonbatterijen van 1,5 V, AA-type

Bedrijfsduur: ..... > 8 uur

Afmetingen: ..... 64 × 102 × 28 mm

Gewicht: ..... 95 g

Wijzigingen voorbehouden.



## Polski Wielozadaniowy nadajnik kieszonkowy 1,8GHz

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników nie posiadających wiedzy technicznej. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do oglądu.

### 1 Zastosowanie

Niniejszy nadajnik kieszonkowy służy do tworzenia zestawów bezprzewodowych wraz z następującymi odbiornikami:

- TXS-1800 (1-kanałowy)
- TXS-1820 (2-kanałowy)

Nadajnik współpracuje z mikrofonami głownymi HSE... wyposażonymi w 3-pinowe złącza mini XLR.

### 1.1 Zgodności i zezwolenia

MONACOR INTERNATIONAL deklaruje niniejszym, że nadajnik TXS-1800HSE spełnia wszystkie wymagania normy 2014/53/UE. Deklaracje zgodności dostępne są na żądanie w firmie MONACOR INTERNATIONAL. Nadajnik jest dopuszczony do użytku w krajach należących do EU oraz EFTA i nie wymaga licencji.

### 2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm europejskich, dzięki czemu zostało oznaczone symbolem CE.

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku wewnętrznych pomieszczeń; należy chronić je przed działaniem wody, dużej wilgotnością oraz wysoką temperaturą. Dopuszczalny zakres wynosi 0–40°C.

- Do czyszczenia urządzeń należy używać suchej, miękkiej tkaniny. Nie stosować wody ani środków chemicznych.

# TXS-1800HSE

Ref. núm. 25.5140

**IMG**  
STAGELINE

[WWW.IMGSTAGELINE.COM](http://WWW.IMGSTAGELINE.COM)

Español

## Emisor de Petaca Multifrecuencias 1,8 GHz

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.



Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medio ambiente.

No deposite nunca las baterías gastadas en el contenedor normal; llévelas a un contenedor especial, p. ej. al contenedor de su vendedor.

## 1 Aplicaciones

Este emisor de petaca está previsto para el funcionamiento con los siguientes receptores:

- TXS-1800 (receptor de 1 canal)
- TXS-1820 (receptor de 2 canales)

El micrófono adecuado para este emisor de petaca es un micrófono de cabeza o de oreja HSE-... con conexión mini XLR de 3 polos.

## 1.1 Conformidad y Aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el emisor TXS-1800HSE cumple con la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad UE está disponible bajo petición en MONACOR INTERNATIONAL. El emisor está aprobado para el funcionamiento en la UE y en los países de la AELC; **no requiere ninguna licencia**.

## 2 Notas Importantes

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo contra goteos, salpicaduras y humedad elevada. Rango de temperatura ambiente admisible: 0–40 °C.
- Para prevenir daños en el aparato por del derrame de una batería, extraiga siempre las baterías cuando no se vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta o se utiliza adecuadamente o no se repara por expertos.

SET, se selecciona la siguiente función y, cuando se llega a la última función, se sale del modo de ajustes:

Ajuste de grupo

→ Ajuste de canal

→ Ajuste de la potencia de transmisión

→ Ajuste de ganancia

→ Salir del modo de ajustes

Mientras parpadee la indicación de la función seleccionada, se pueden realizar ajustes con los botones y .

Si no se ha pulsado ningún botón durante unos segundos, saldrá automáticamente del modo de ajustes. Sin embargo, en este caso se guardará cualquier ajuste.

También se pueden realizar los ajustes en el receptor y realizar estos ajustes en el emisor mediante señal IR. Podrá encontrar información detallada sobre los ajustes y la transmisión IR de los datos en el manual del receptor.

- 7 Compartimento de la batería para dos baterías de tipo AA (polaridad correcta fig. 2); para desbloquear la tapa del compartimento de la batería, pulse brevemente las zonas marcadas ( flechas de la fig. 1)

## 4 Especificaciones

Banda pasante: . . . . . 1785–1800 MHz  
(16 grupos de 12 canales cada uno manual del receptor)

Potencia de transmisión: . . . . . 10 mW máx. (EIRP)

Estabilidad de frecuencia: . . . . . ±0,005 %

Rango de frecuencias

de audio: . . . . . 60–16 000 Hz

Conexión: . . . . . Mini XLR, 3 pines, voltaje de alimentación de 5 V () para el micrófono (aplicar en el pin 3)

Alimentación: . . . . . 2 x batería de 1,5 V tipo AA

Tiempo de funcionamiento: . . . . . > 8 h

Dimensiones . . . . . 64 × 102 × 28 mm

Peso: . . . . . 95 g

Sujeto a modificaciones técnicas.

